



(uten bilder)

- Fabian Wakholi
- Marleen Visser
- Demoze Degefa
- oromo / nynorsk
- nivå 2



Ra'ee, Saree fi Sa'a
Geit, Hund og ku

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Ra'ee, Saree fi Sa'a / Geit, Hund og ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustrert av: Marleen Visser

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Espen

Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Ra'ee, Saree fi sanii hiriyoota garii turn. Yeroo takko taksii dhan gara imala deeman.

...

Geit, Hund og Ku var gode vener. Ein dag drog dei på tur med ein buss.



Yeroo lafa imala isaani yeroo gahan,
konkoachisan taksii dha kafaltii isan gafatee.
Sani kafaltii ishee qofa kafalte.

...

Da dei kom fram, bad sjåføren dei om å betala
for billetten sin. Ku betalte for billetten sin.



Sabaaba qarshii sirri wan hinqabneef, sareen gatii gafatamee ol kafalte.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikkje hadde akkurat med pengar.

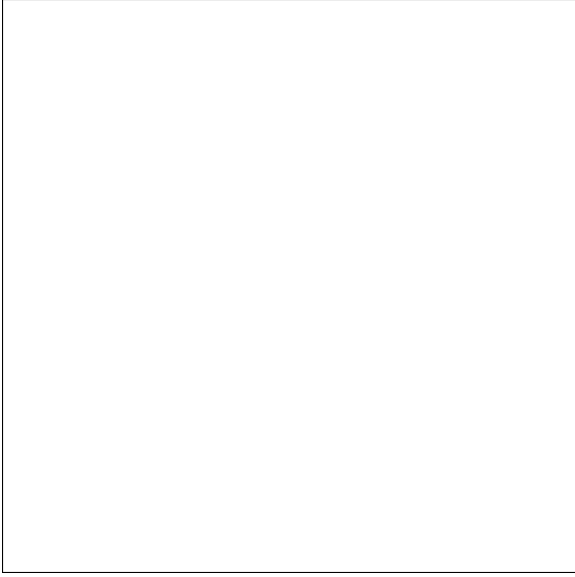


Sanii garuu yeroo konkoolatan dhufu hincinqamtu, sababin isas kafalte isshe offira kafalatee wanjirtuf.

...

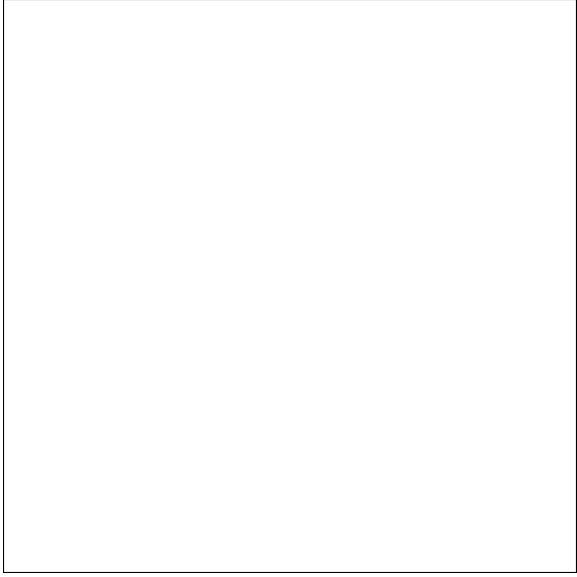
Og Ku bryr seg ikkje når det kjem ein bil. Ku brukar god tid når ho kryssar vegen fordi ho veit at ho betalte for heile billetten sin.

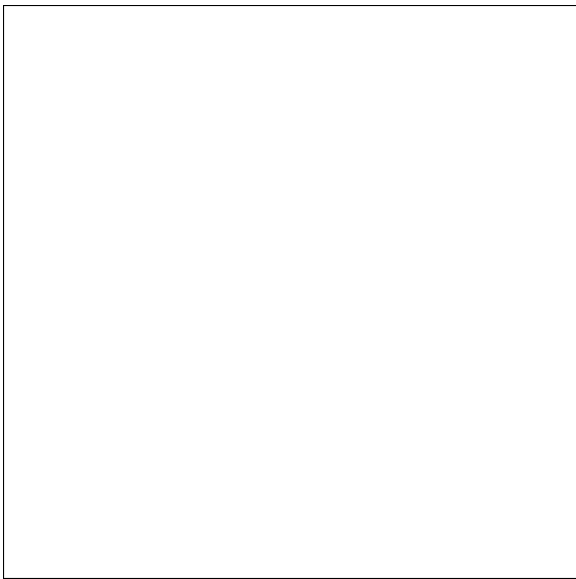
Ra'een sagalee konkoolta irra nibaqaati.
 Sababin isas kafite ishe wan hin kaffalin nana
 hidhama jette yaddi.
 ...
 Geit stikk nar ho horyer lyden av ein bil. Ho er
 redd for at ho vil bli arrestert for ikkje å ha
 betalt for billetten.



Yeroo ra'een oto homaa hinkafalin figudhaan
 soktee, konkolachisaan deebi saree dhaf
 kennuf ture.
 ...

Sjåføren skulle akkurat til å gje Hund
 vekslpengane då Geit stakk av utan å betala.

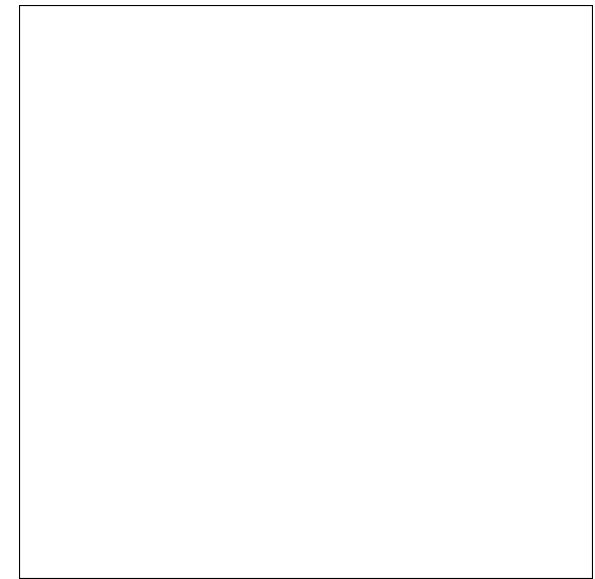




Konkolachisaan bayee aree. Kanfu sareef oto deebi issa hinkenin sokke.

...

Sjåføren vart veldig sur. Han kørde av garde utan å gje vekslepengane tilbake til Hund.



Hardhalee tanan sababin sareen konkoolatit figduuf debii san fudhachuufi.

...

Det er difor Hund, sjølv i dag, spring mot bilar for å sjekka om han ser sjåføren som skuldar han vekslepengar.